

- SAISON 2014-2015 -

| 09 > 19 |  
OCT MAI

BEZONS | CERGY-PONTOISE | EAUBONNE | FRANCONVILLE  
GARGES-LÈS-GONESSE | GONESSE | GOUSSAINVILLE | FOSSES  
JOUY-LE-MOUTIER | MARLY-LA-VILLE | SAINT-GRATIEN | TAVERNY

Escales  
**Danse**  
EN VAL D'OISE

- WWW.ESCALEDANSEENVALDOISE.FR -

## — ÉDITO —

Loin de l'individualisme et du chacun pour soi, des projets qui rassemblent, nourris par les partenariats ambitieux et une haute idée du service public, méritent d'être soutenus et développés.

Depuis plus d'une décennie le collectif de directeurs et directrices d'institutions, de lieux et de services municipaux du Val d'Oise proposent chaque saison dans cet esprit des rendez-vous avec l'art chorégraphique et ses dérivés.

**Escales danse en Val d'Oise** est ainsi plus qu'un festival, mettant l'accent sur **une création**, coproduite par de nombreuses salles du réseau, comme **François Verret** cette année avec **Rhapsodie démente**, son exploration de la période 2014/2018 nourrie d'un copieux programme de rencontres avec les générations jeunes, adultes et seniors des villes impliquées.

C'est aussi davantage que l'organisation d'un **événement commun** avec des artistes singuliers dans des lieux originaux comme cette saison dans la patinoire de Garges-lès-Gonesse avec le projet **Migrations** de **Patrick Bonté** et **Nicole Mossoux**.

Au delà de ces deux temps forts en mars et avril, le **Réseau Escales Danse en Val d'Oise** veut **rendre visible, désormais toute l'année et non plus seulement au printemps**, la créativité des artistes du corps, porteurs d'œuvres singulières, et le rayonnement des lieux disséminés sur le territoire départemental.

Dans la durée d'une **saison chorégraphique**, il réaffirme avec les équipes accueillies son engagement pour l'art vivant et illustre la réalité de son action, en direction de tous les publics, dans un contexte où la situation économique du secteur rend plus fragiles les conditions de créations et de diffusion, plus difficile la vie des artistes qui sont inquiets des projets de réformes des collectivités territoriales pouvant précariser davantage leurs pratiques.

Rassemblement de professionnels, garants collectivement de la conduite du projet financé par les villes et les structures et soutenu par le Ministère de la Culture et le Conseil général, **Escales danse en Val d'Oise** aborde une nouvelle étape de son histoire et de sa structuration.

Dans ces théâtres **près de chez vous**, poussez dès maintenant la porte ouverte sur la grande variété des inspirations de **L'art qui est** selon Cesare Pavese **la preuve que la vie ne suffit pas !**



## — AN EVENING WITH JUDY —

RAIMUND HOGHE

DANS LE CADRE DE VIVA LA VIDA

Concept, chorégraphie, danse et scénographie **Raimund Hoghe** Collaboration artistique **Luca Giacomo Schulte**

Invité **Takashi Ueno** (danse), **Luca Giacomo Schulte** Lumière  
Raimund Hoghe Son **Johannes Sundrup**

**Sous la voute étoilée** — Un corps différent a porté Raimund Hoghe, ancien dramaturge de la chorégraphe allemande Pina Bausch, à se mettre lui-même en scène. Spectacles raffinés et minimalistes, où musiques, corps, objets et voix déclinent le poème des êtres. Hommage aux artistes, à leur singularité, les pièces du

chorégraphe allemand aiment la beauté et les sentiments. Dans *An evening with Judy*, l'artiste s'incline avec humour et délicatesse devant le parcours et la vie d'une star de l'âge d'or d'Hollywood, Judy Garland. Ou comment revisiter les rêves étoilés des comédies musicales.

**TARIF** plein 19€ / réduit 16€ / groupe scolaire 9€ / abonnés 5€ à 14€

BONNE SAISON CHORÉGRAPHIQUE !

19H30  
jeu 09 oct | 20H30  
ven 10 oct |

L'APOSTROPHE  
THÉÂTRE DES ARTS - CERGY-CENTRE



## — L'HOMME QUI MARCHE —

FARID OUNCHIOUENE - CIE FARID'O

DANS LE CADRE DU FESTIVAL THÉÂTRAL DU VAL D'OISE

Production **Compagnie Farid'O** Chorégraphie **Farid Ounchiouene** avec **Eddy Cadiche, Nikola Krizkova, Farid Ounchiouene, Olivier Samouillan, Ezio Schiavulli** complicité artistique **Claire Richard** composition musique **Hugues Germain, Olivier Samouillan**

costumes **Luce Noyer** régie lumière **Dominique Bourges** régie son **Hugues Germain** textes **Fiodor Dostoïevski**, extraits de *Le rêve d'un homme ridicule, Carnets du sous-sol, L'Idiot, Notes d'hiver sur impressions d'été, Le crocodile*

**L'âme russe** — Paysages sonores, univers quotidiens, partitions musicales, entre cordes et souffle, *L'homme qui marche*, de Farid Ounchiouène, s'inspire d'une œuvre littéraire. Celle de l'immense écrivain russe, Fedor Dostoïevski. Son écriture et ses romans ont profondément nourri cette création. Sur scène,

des tableaux se succèdent. Chaque pause ou arrêt sur image permet de basculer sur la vie et le mouvement, telle une fenêtre ouverte sur le monde. Danses hip-hop et contemporaine tissent les sentiments des personnages et semblent porter leurs rêves hallucinés, entre gravité et légèreté.

**TARIF** Espace Germinal plein 17€ / réduit 10€ / moins 18 ans 5€ / scolaires 1<sup>er</sup> degré 3€ pour les écoles de Fosses et Marly-la-Ville, 4€ pour les autres villes / scolaires 2<sup>ème</sup> degré 5€

**Au Théâtre Paul Eluard** plein 18,5€ / réduit 15,5€ / moins 26 ans 10,5€ **Centre culturel de Taverny** de 1€ à 13€ €

19H30  
| jeu **14** nov |  
ESPACE GERMINAL  
FOSSÉS

21H00  
| mar **18** nov |  
THÉÂTRE PAUL ELUARD  
BEZONS

20H30  
| jeu **20** nov |  
CENTRE CULTUREL  
TAVERNY



## — QUEEN KONG —

ETIENNE CUPPENS / SARAH CRÉPIN – LA BAZOOKA

À PARTIR DE 6 ANS

Production **La BaZooKa** Mise en scène **Farid Etienne Cuppens** Chorégraphie **Sarah Crépin** Interprétation et réalisation chorégraphique **Sarah Crépin, Léa Scher, Taya Skorokhodova**

Création lumières **Christophe Olivier, Max Sautai** Costumes **Marion Egner**

**Rire dans les bois** — Les interprètes mêlent rondement la danse au récit mouvementé du spectacle créé par Sarah Crépin et Etienne Cuppens. Entre mystères de la forêt et sons de cloches de cours d'école, se déploie la trame fantaisiste de *Queen Kong*. Son monde plein d'embûches et de facéties avec ses reines aux

outils frappants. Ainsi, la ronde sauvage de la compagnie Bazooka invite chacun à retrouver les jeux joyeux de l'enfance. Au rythme des bûcherons, la fable débite sans trêve ses visions enchantées et les gestes ouvrent la voix aux chansons des enfants rebelles.

**TARIF** plein 17€ / réduit 10€ / moins 18 ans 5€ / scolaires 1<sup>er</sup> degré 3€ pour les écoles de Fosses et Marly-la-Ville, 4€ pour les autres villes / scolaires 2<sup>ème</sup> degré 5€

EN PARTENARIAT VILLE DE MARLY-LA-VILLE

14H00  
| jeu **11** déc |  
ESPACE GERMINAL  
FOSSÉS

14H & 20H  
| ven **12** déc |



## — SOUTERRAIN —

MYRIAM GOURFINK

CRÉATION 2014-2015

Création **Compagnie Myriam Gourfink / Association Loldanse**  
Ecriture de la partition chorégraphique **Myriam Gourfink** avec **Clément Aubert, Amandine Bajou, Céline Debyser, Margot Dorléans, Carole Garriga, Kevin Jean, Deborah Lary, Julie**

**Salgues, Nina Santes, Véronique Weil** Composition et live-electronics **Kasper T. Toeplitz** lumières **Séverine Rième** Régie technique, mise en son **Zakariyya Cammoun**

**Mystère des mondes** — Chorégraphe des lenteurs, des profondeurs, Myriam Gourfink va puiser dans les corps, ce réservoir de mondes étranges, de nouvelles figures pour la danse qu'elle recherche. Dans *Souterrain*, avec ses interprètes tous sens en alerte, elle s'est attachée à faire surgir les formes étranges, hybrides que le souffle et l'abstraction font

émerger. Sur scène se croisent des créatures étranges, mi-hommes ou femmes, mi-animaux. Elles évoluent portées par l'énergie, la dynamique des présences et par un univers sonore original de Kasper T. Toeplitz. Contacts, circulations, révolutions intérieures donnent vie à cet imaginaire, avec ses êtres pris dans le mouvement d'un devenir.

**TARIF** plein 19 € / réduit 16 € / groupe scolaire 9 € / abonnés 5 € à 14 €€

20H30  
| mar 16 déc |

L'APOSTROPHE  
THÉÂTRE DES LOUVRAIS - PONTOISE



## — BALLET DE L'OPÉRA DE LYON —

WILLIAM FORSYTHE - BENJAMIN MILLEPIED - MAGUY MARIN

DANS LE CADRE DU FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

**Opéra de Lyon** direction **Serge Dorny**  
**Ballet de l'Opéra de Lyon** direction artistique **Yorgos Loukos**

**STEPTEXT** chorégraphie, costumes, lumières **William Forsythe**  
musique **Jean-Sébastien Bach**, chaconne de la 4<sup>e</sup> sonate pour violon seul en ré mineur - pièce pour 4 danseurs

**SARABANDE** chorégraphie **Benjamin Millepied** musique **Jean-Sébastien Bach**, extrait de la *Partita pour flûte seule et des Sonates et Partitas pour violon seul* - pièce pour 4 danseurs

**GROSSE FUGUE** chorégraphie **Maguy Marin** musique **Ludwig Van Beethoven** *Grosse Fuge op.133*, interprétée par **Quartetto italiano** - pièce pour 4 danseuses

**Trois pièces signées** — Un florilège de danses, des univers chorégraphiques différents, c'est le programme que propose le *Ballet de Lyon* pour cette soirée particulière où danse et musique sont à l'honneur.

Maguy Marin immerge les corps dans la partition de Ludwig von Beethoven, quatre danseuses s'élançant sur les lignes effilées de la Grande

Fugue. Inspirée par les sonates et partitas de Bach, la chorégraphie de Benjamin Millepied, respire entre maîtrise et décontraction. Tandis que William Forsythe, sur une chaconne de Bach encore, déploie sa gestuelle fascinante, qui extrait le vocabulaire classique de sa gangue.

**TARIF** plein 24 € / réduit 19 € / groupe scolaire 9 € / abonnés 6 € à 18 €

19H30 20H30  
| jeu 15 jan | ven 16 jan |

L'APOSTROPHE  
THÉÂTRE DES LOUVRAIS - PONTOISE



## — LES COQUELICOTS SAUVAGES —

CLAUDE BRUMACHON - CCN DE NANTES

## — FLAG —

YANN LHEUREUX

À PARTIR DE 14 ANS

Production Centre Chorégraphique National de Nantes chorégraphie Claude Brumachon Assistant Benjamin Lamarche Répétiteur Vincent Blanc avec Claude Brumachon, Steven Chotard, Lise Fassier, Elisabetta Gareri, Julien Grosvalet,

Benjamin Lamarche (distribution en cours) Musique Ludwig Van Beethoven Création lumières Olivier Tessier Costumes Claude Brumachon Maquillage Carole Anquetil Régie générale Jean-Jacques Brumachon

Production Cie Yann Lheureux chorégraphies, conception Yann Lheureux FLAGRANT DÉLIT avec Lee Woo Jae création sonore et lumières Yann Lheureux FLAT/GRAND DÉLIT avec Vincent Warin création sonore Yann Lheureux lumières Serge Oddos

FLAGRANT DÉLIRE avec Tony Thich coach Yamakasi Williams Belle création sonore Yann Lheureux lumières Serge Oddos scénographie Emmanuelle Debeusscher

À tous ceux qui s'aiment — L'envol et la passion sont deux thèmes chers au chorégraphe Claude Brumachon. Avec son complice de création, Benjamin Lamarche, ils ont créé une pièce pour neuf danseurs. Un champ de coquelicots, telle est l'image, le paysage qui représente leur propos. Sentiments, élans, tensions, déchirements, retrouvailles. Les corps

distillent les émotions. Palette nuancées de gestes et mouvements dont les traits oscillent entre gravité et légèreté. Entre tempête et apaisement, cette pièce aux accents romantiques, libère une danse nerveuse et expressive. Avec ses chutes au ralenti, ses élans vers les étoiles, elle parle à l'oreille des amoureux.

Frictions des langages — Yann Lheureux, a des projets atypiques, aime poser la question du corps, sa culture, ses espaces. Flag enchaîne trois soli d'artistes aux langages distincts. Hip-hop, BMX, Arts du déplacement sont autant de pratiques et modes d'expression physiques. Dynamisme et virtuosité s'y côtoient, mais le chorégraphe sait aussi entrouvrir les failles

qui agissent ces corps glorieux. Flagrant délire intime et public pour le second, flagrant délire d'insubordination pour le troisième. Des danses prises sur le fait, et des spectateurs témoins. Flag tel un tournoi met en jeu la relation aux autres, l'individu au cœur de la cité.

TARIF L'Orange Bleue plein 13 € / réduit 10 € / adhérents 8 € / groupes scolaires et abonnés 6 €  
Espace Sarah Bernhardt plein 13 € / réduit 8 €

> Discussion en bord du plateau à l'issue de la représentation du 6 février

TARIF Espace Germinal plein 17 € / réduit 10 € / moins 18 ans 5 € / scolaires 1<sup>er</sup> degré 3 € pour les écoles de Fosses et Marly-la-Ville, 4 € pour les autres villes / scolaires 2<sup>ème</sup> degré 5 €  
Espace St-Exupéry plein 13 € / réduit 9 €

Théâtre Jean Marais plein 12 € / Gratiennois 9,6 € / réduit 8,4 € / abonnés 6 €  
Centre culturel de Jouy-le-Moutier plein 13 € / réduit 10 € / moins 16 ans 5 € / abonnés 6 € à 8 €

20H30  
ven 06 fév  
L'ORANGE BLEUE\*  
EAUBONNE

20H30  
sam 21 mar  
ESPACE SARAH BERNHARDT  
GOUSSAINVILLE

21H00  
ven 06 fév  
ESPACE GERMINAL  
FOSSES

21H00  
ven 10 avr  
ESPACE ST-EXUPÉRY  
FRANCONVILLE

20H45  
sam 11 avr  
THÉÂTRE JEAN MARAIS  
ST-GRATIEN

20H30  
mar 14 avr  
CENTRE CULTUREL  
JOUY-LE-MOUTIER



## — MIRAVELLA —

CATHERINE DREYFUS - ACT2 COMPAGNIE CATHERINE DREYFUS

À PARTIR DE 6 ANS

Production association Act2 Chorégraphie Catherine Dreyfus en collaboration avec les interprètes, avec Mélodie Joinville, Martin Grandperret, Gaëtan Jamard Lumières Arnaud Poumarat

Musique Stéphane Scott Scénographie et costumes Marilynne Lafay Régie de tournée François Blet ou Arnaud Poumarat

**Tout est premier Voyage** — dans le monde sensible, emprunt de poésie, avec des corps vibrants de musicalité, *Miravella* déploie une gestuelle fluide pour guider chacun dans son univers élémentaire, fantastique, qui nous parle des origines de la vie. Ce trio dansé est un spectacle qui invite à la découverte du mouvement et s'adresse aussi au jeune public,

à partir de six ans. Ondulations primordiales, délicates bulles d'air évoluent sur scène évoquant tantôt une chrysalide, tantôt le premier jour. Tous ces mondes naissants sont à déchiffrer, de l'obscurité à la lumière, aux couleurs. Danse des premiers pas évoluant dans un monde irréel et merveilleux.

**TARIF** Espace Sarah Bernhardt plein 5 € / réduit 2 €  
Centre culturel de Taverny 1 € à 11 €

mar <sup>10H+14H</sup> 10 fév | mer <sup>10H+15H</sup> 11 fév | mar <sup>10H+14H15</sup> 14 avr | mer <sup>14H30</sup> 15 avr |  
ESPACE SARAH BERNHARDT  
GOUSSAINVILLE      CENTRE CULTUREL  
TAVERNY



## — LA FORÊT ÉBOURIFFÉE —

CHRISTIAN ET FRANÇOIS BEN AÏM – COMPAGNIE CFB 451

À PARTIR DE 6 ANS

Création Compagnie CFB 451 Chorégraphie, scénographie Christian et François Ben Aïm avec Grégoire Puren, Gill Vandier

Création vidéo Mélusine Thiry

**Un conte d'aujourd'hui** — Danse, théâtre physique et cirque sont le creuset où ont évolué les frères Ben Aïm. Pas moins d'une vingtaine de créations jalonnent leur parcours. L'abstraction du mouvement, le récit mis en scène, le corps dansant et les images vidéo font de leur travail un espace sans cesse renouvelé.

Adressé au jeune public, *La forêt ébouriffée* propose un parcours initiatique et enchanteur. Grâce et douceur, difficulté et plaisir de grandir traversent l'histoire de Racine, ce petit garçon étrange qui a une forêt sur sa tête. Fuyant l'autorité et les moqueries, il s'élance vers l'inconnu et provoque une extraordinaire série de métamorphoses.

**TARIF** séance scolaire à 10h : gratuite / séance tout public à 15h : tarif unique 6,5 €

mer <sup>10H+15H</sup> 04 mar |  
ESPACE ST-EXUPÉRY  
FRANCONVILLE



— **RHAPSODIE DÉMENTE** —  
FRANÇOIS VERRET

CRÉATION ESCALES DANSE EN VAL D'OISE\*

Création **Compagnie FV** Mise en scène **François Verret**  
Scénographie **Vincent Gadras** Son **Manu Léonard** Images **Claire Roygnan** Costumes **Claire Mahéo** Lumières **Nicolas Barreaud**  
Collaboration informatique musicale **Ircam** **Grégory Beller** avec

**Jean-Pierre Drouet, Charline Grand, Natacha Kouznetsova, Germana Civera, Jean-Christophe Paré, Chiharu Mamiya, Marc Sens, François Verret**

**Habiter le désordre** – Les fantômes du passé collectif ont inspiré à François Verret et ses complices de création cette *Rhapsodie démente*. Nourrie par des rencontres avec les habitants de différents territoires, faits, échanges, et témoignages toutes générations confondues, cette pièce résiste à la tentation de

l'oubli. Sur scène s'invente une langue poétique commune, faite de rumeurs, d'échos, d'éclats. Elle scande ce que la mémoire fait vivre aux corps, ce qu'elle impulse aux idées, de forces et de consciences pour le devenir.

> Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation du 17 mars  
> Artiste en résidence à L'apostrophe

\*soutenue par L'apostrophe scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise, le Centre culturel de Taverny, L'Orange Bleue\* d'Eaubonne, l'Espace Germinal de Fosses et le Théâtre Paul Eluard de Bezons

**TARIF** plein 13 € / réduit 10 € / moins 12 ans 6,5 € / groupe scolaire +12 ans 8 € / abonnés à L'apostrophe 4 € à 9 €

| mar <sup>20H30</sup> 17 mar | ven <sup>20H30</sup> 20 mar | ven <sup>21H00</sup> 27 mar |  
L'APOSTROPHE THÉÂTRE DES LOUVRAIS - PONTOISE | CENTRE CULTUREL TAVERNY | ESPACE GERMINAL FOSSES



— **POUR ETHAN** —  
MICKAËL PHELIPPEAU – ASSOCIATION BI-P

Production Association **bi-p** Pièce chorégraphique de **Mickaël Phelippeau** avec **Ethan Cabon** Installation **Constantin**

**Alexandrakis** Création lumière **Anthony Merlaud** Regard extérieur **Marcela Santander Corvalàn**

**Aux temps de l'inadéquation** – Issue d'une nouvelle génération de danse, Mickaël Phelippeau, présente plusieurs pièces dans différents lieux du Val d'Oise. Ce parcours inscrit en filigrane au sein de la programmation Escales danse invite à la découverte de nouveaux gestes autour d'une démarche engagée. Comment l'adolescence parle-t-elle au corps ? C'est un peu ce que met en jeu *Pour Ethan*.

Portrait vivant d'un jeune garçon de quinze ans auquel Mickaël Phelippeau a accordé toute son attention. A son écoute, pour lui, le chorégraphe ouvre la scène, ses espaces, décadre, change d'échelle, trouble l'environnement à l'image de ce corps en transformation, de son alliage détonant de force et de fragilité.

> Retrouvez le chorégraphe Mickaël Phelippeau avec *Chorus* le 11 avril à L'Antarès / Vauréal et avec *Bi-Portrait* le 16 mai au Théâtre Paul Eluard / Bezons

**TARIF** plein 13 € / réduit 8 € / enfant 6 €

| dim <sup>16H00</sup> 29 mar |  
AUDITORIUM DE COULANGES GONESSE



## — MIGRATIONS —

NICOLE MOSSOUX / PATRICK BONTÉ

SPECTACLE ÉVÉNEMENT ESCALES DANSE EN VAL D'OISE\* POUR 7 PATINEURS SUR GLACE

Création Cie Mossoux-Bonté Concept et chorégraphie Nicole Mossoux Collaboration à la mise en scène Patrick Bonté avec Sicaire Durieux, Jonathan Foussadier, Kimiko Otaka, Shantala Pepe, Marco Torrice, Fabian Viguier, Erika Zueneli Formation

et collaboration artistique en patinage Pierre Trente Musique Thomas Turine Costumes Colette Huchard Assistanat costumes Nicolas Gueniau Création lumières Koert Vermeulen, Pierre Stoffyn Régie générale Laurent Javaux

**Le trouble en partage** – Voyageurs obligés, marcheurs des temps, ils sillonnent les routes et leurs déplacements font traces. Cette cartographie, métaphore de l'exil, est l'enjeu de *Migrations*. Pièce de danse suggestive et déplacée qui se déroule sur un sol de glace. Ses danseurs sur patins, à l'image des oiseaux migrateurs, glissent, tournoient, s'envolent sur

la scène gelée. Leurs silhouettes traversent la brume. Quels abandons ? Pour quels avénirs ? L'étendue blanche a ses secrets et parfois des larmes amères. L'exil aussi. Au croisement du patinage artistique et de la danse contemporaine, *Migrations* distille sa réflexion. Avec le charme de l'étrangeté.

\*en commun avec L'apostrophe scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise, le Théâtre Paul Éluard de Bezons, L'Orange Bleue\* d'Eaubonne, l'Espace Germinal de Fosses, l'Espace St-Exupéry de Franconville, l'Espace culturel Lucien Jean de Marly-la-Ville, les villes de Gonesse, Garges-lès-Gonesse, Goussainville et St-Gratien

TARIF plein 13 € / réduit 10 € / groupe scolaire 6 €

20H30 | jeu 02 avr | 20H30 | ven 03 avr |

PATINOIRE  
GARGES-LÈS-GONESSE



## — FLYING COW —

JACK TIMMERMANS - COMPAGNIE DE STILTE

Production Compagnie de Stilte Chorégraphie Jack Timmermans avec Wiktorija Czakon, Donna Scholten, Gleen Orlando Mardenborough Décor Bert Vogels Musique Timothy

van der Holst Costumes Joost van Wijmen Régie lumière Pink Steenvoorden

**Tous sens en éveil** – Spectacle sans mots destinés aux jeunes spectateurs, dès l'âge de quatre ans, *Flying Cow* se discute avant et après la représentation. Avec ses histoires de vent, ses images, ses bruitages, ses actions, cette pièce est aussi une chorégraphie légère et spontanée. L'histoire, la lutte d'un trio entre

deux filles et un garçon, est ingénieusement incorporée à la danse. Evasion du quotidien, jubilation de l'imaginaire et plaisir du jeu se confrontent discrètement à une question sérieuse. Les rapports entre enfants, de la solitude à la solidarité. Quand on est trois, qui danse avec qui ?

TARIF plein 8 € / moins 16 ans 5 € / abonnés famille 5 € €

18H00 | mer 08 avr | 10H+14H30 | jeu 09 jan

THÉÂTRE DE JOUY  
JOUY-LE-MOUTIER



## — STANDARDS —

PIERRE RIGAL - COMPAGNIE DERNIÈRE MINUTE

Création Compagnie Dernière minute Chorégraphie Pierre Rigal avec Yamina Benallal, Julia Flot, Adrien Goulinet, Steve

Kamseu, Sandrine Lescourant, Antonio Mvuani, Camille Regneault, Julien Saint-Maximin

**Danses sous l'étendard** – Sport, cinéma, théâtre et danse font partie du cursus de Pierre Rigal qui a croisé le chemin de différents chorégraphes avant de se consacrer à ses propres projets. L'éclectisme des formes et des sujets font partie de sa démarche.

Partition pour huit danseurs hip-hop, *Standards* met en scène une authentique population. Créée

**TARIF** plein 18,5 € / réduit 15,5 € / moins 26 ans 10,5 €

en 2012, à l'heure des débats sur l'identité, cette pièce revisite un objet emblématique, le drapeau. Explosive, la danse décrypte son propre vocabulaire et les codes sociaux avec une énergie incisive tandis que le spectacle, entre puissance et poésie, tient le public en haleine.

21H00  
| ven 10 avr |  
THÉÂTRE PAUL ÉLUARD  
BEZONS



## — FOLK-S WILL YOU STILL LOVE ME TOMORROW ? —

ALESSANDRO SCIARRONI

Concept, dramaturgie Alessandro Sciarroni Interprétation Anna Bragnolo, Pablo Esbert Lilienfeld, Francesca Foscarini, Matteo Ramponi, Alessandro Sciarroni, Francesco Vecchi Son Pablo Esbert Lilienfeld Documentation vidéo et images

Matteo Maffesanti Lumières Rocco Giansante Costumes Ettore Lombardi Faith coaching Rosemary Butcher Conseil dramaturgique, casting Antonio Rinaldi

**Une démarche frappante** – Une formidable expérience de partage se dessine dans la proposition d'Alessandro Sciarroni accompagné de cinq danseurs et compagnons de performance. Avec eux, il s'est penché sur une danse folklorique de Bavière et du Tyrol, le Schuhplattler, composée entre autre de sauts

et frappes de mains sur les cuisses. Il en fait une performance inattendue par sa durée et les sensations qu'elle produit. Magnétisme de la présence, hypnotisme de la répétition des gestes, précision du rythme et spontanéité, se fondent en une étonnante approche du temps. Entre mémoire et images.

**TARIF** plein 13 € / réduit 10 € / moins 12 ans 6,5 € / groupe scolaire +12 ans 8 € / abonnés 4 € à 9 €

20H30  
| ven 10 avr |  
L'APOSTROPHE  
THÉÂTRE DES LOUVAIS - PONTOISE



## — CHORUS —

MICKAËL PHELIPPEAU ASSOCIATION BI-P

Création **Association bi-p** Pièce chorégraphique Mickaël Phelippeau  
Collaboration artistique **Marcela Santander Corvalán** Interprètes  
**Ensemble a capella Voix Humaines** : Sopranos **Lizza Boitard-Thomas, Agnès Garçon, Laure Leyzour, Françoise Riou, Améline Rivalland** Mezzos **Jeanne Bardin-Marchesse, Cécile Girod, Marie-**

**Martine Gobert, Anne-Marie Perenes** Altos **Anne Bien, Marie-Louise Heydon, Joëlle Perron** Ténors **André Deletoille, Benjamin Faucher, Yannick Le Bitter, Renaud Mascret** Barytons **Stéphane Debatisse, Jacques Derrien, Jean-Noël Lesage** Basses **Jérôme Blandin, Manfred Blasko, Bertrand Gobert, Jérôme Houlon, Grégoire Jandin**

**Déclinaison au mixer** – Que faire d'un ensemble vocal ? Qu'est-ce qu'un mouvement d'ensemble, une danse chorale ? À l'inverse, que signifie en jazz, prendre un chorus, cette invitation au solo ? Mickaël Phelippeau décline, enquête, explore autour de ces termes, à même le vivant des corps. Sur scène, une partition

de culte de Bach et les interprètes de l'Ensemble a capella Voix humaines. Ce chœur qui nous fait battre le cœur ne manque pas de ressources inattendues : chanter en silence, en playback, accélérer, battre la mesure, se travestir, fusionner, mollir, s'user... Et surtout drôlement surprendre.

> Retrouvez le chorégraphe Mickaël Phelippeau avec *Pour Ethan* le 29 mars à L'auditorium de Coulanges / Gonesse et avec *Bi-Portrait* le 16 mai au Théâtre Paul Eluard / Bezons

**TARIF** plein 13 € / réduit 10 € / moins 12 ans 6,5 € / groupe scolaire +12 ans 8 € / tarifs abonnés 4 € à 9 €

En Partenariat avec la Ville de Vauréal

20H30  
| sam 11 avr |  
L'ANTARÈS  
VAURÉAL



## — BI-PORTRAIT YVES-C & JEAN-YVES —

MICKAËL PHELIPPEAU ASSOCIATION BI-P

**BI-PORTRAIT YVES-C** avec **Yves Calvez, Mickaël Phelippeau** et les danseurs de l'association **Avel Dro Gwiseni** Duo chorégraphique élargi de **Mickaël Phelippeau** Collaboration et interprétation **Maeva Cunci**

**BI-PORTRAIT JEAN-YVES** pièce chorégraphique de **Mickaël Phelippeau** avec **Jean-Yves Robert**

**L'habit et le cadre** – La série des bi-portraits inventée par Michaël Phelippeau, est axée sur des entrecroisements troublants de partitions et de rôles. D'abord un double portrait, démarche photographique conçue comme prétexte à la rencontre. De l'image avec ses sujets intervertis, échanges de vêtements entre l'artiste et le participant, le processus évolue

vers une forme spectaculaire. Pour parvenir à ses fins, une performance à même de témoigner de la rencontre, le chorégraphe met en scène différents contextes, des situations réelles ou fictives. Surgissent alors d'autres curiosités : quelle représentation peut-on donner d'un individu, de l'autre ?

**TARIF** plein 18,5 € / réduit 15,5 € / moins 26 ans 10,5 €

> Retrouvez le chorégraphe Mickaël Phelippeau avec *Pour Ethan* le 29 mars à L'auditorium de Coulanges / Gonesse et avec *Chorus* le 11 avril à L'Antarès / Vauréal

19H30  
| sam 16 mai |  
THÉÂTRE PAUL ÉLUARD  
BEZONS



## — COUP FATAL —

ALAIN PLATEL - KVS & LES BALLETS C DE LA B

DANS LE CADRE DE THÉÂTRE & POLITIQUE À L'APOSTROPHE SCÈNE NATIONALE - CRÉATION 2014-2015

création KVS & les ballets C de la B d'après une idée de Serge Kakudji et Paul Kerstens. Projet de Serge Kakudji (contre-ténor). Guitare électrique **Rodriguez Vangama**. Guitare acoustique **Costa Pinto**. Guitare basse **Angou Ingutu**. Likembe **Bouton Kalanda**, **Erick Ngoya**, **Silva Makengo**. Xylophone **Tister Ikomo**. Balaphone **Deb's Bukaka**. Percussion **Cédric Buya**, **Jean-Marie**

**Matoko**, **36 Seke**. Voix **Russell Tshiehua**, **Bule Mpanya**. Direction musicale **Fabrizio Cassol**, **Rodriguez Vangama**. Direction artistique **Alain Platel**. Chef d'orchestre **Rodriguez Vangama**. Assistance direction artistique **Romain Guion**. Scénographie **Freddy Tsimba**. Eclairage **Carlo Bourguignon**. Son **Max Stuurman**. Costumes **Dorin Demuyneck**

**Entre arts et société** – Les célèbres Ballets C de la B, créés en 1984 par Alain Platel associent des artistes de tous horizons. Leur devise : « Cette danse s'inscrit dans le monde et le monde appartient à tous ». Cet esprit « populaire, anarchique, éclectique et engagé », se retrouve dans *Coup fatal*. Un contre-ténor congolais, Serge Kakudji et un orchestre de

treize musiciens de Kinshasa s'inspirent du répertoire baroque occidental. Au près du compositeur Fabrizio Cassol, Alain Platel met en scène son théâtre humaniste. Exubérance et chaos sur fond de paysage de guerre. Une ode à l'élégance sans pardon des Congolais et leur histoire

**TARIF** plein 24 € / réduit 19 € / groupe scolaire 9 € / tarifs abonnés 6 € à 18 €

20H30  
mar 19 mai  
L'APOSTROPHE  
THÉÂTRE DES LOUVAIS - PONTOISE

# AUTOUR DES SPECTACLES

RENCONTRES SUR L'HISTOIRE ET LES ESTHÉTIQUES DE LA DANSE

## — LA COLLECTION LISE B.

SAM 14 MARS / 18H / THÉÂTRE PAUL ÉLUARD - BEZONS

Regards sur la danse contemporaine

Une installation performative des archives de la journaliste de danse Lise Brunel

Par Fabrice Dugied, *Les Zonards célestes*

Dans le cadre d'Escales danse en Val d'Oise, ce projet est l'occasion de mettre en lien la diffusion des œuvres chorégraphiques à l'histoire et les esthétiques de la danse sous le prisme de la collection particulière de Lise Brunel, journaliste spécialisée en danse (de 1956 à 2000). De Merce Cunningham à Alvin Nikolaïs en passant par Pina Baush et Carolyn Carlson, la critique a accumulé au cours de sa vie une multitude d'archives visuelles et sonores : carnets de notes, affiches, manuscrits, photographies, tee-shirts publicitaires...

Entouré d'une équipe de chercheurs, danseurs, scénographes, compositeurs, son fils Fabrice Dugied souhaite faire entrer le public en immersion avec ce patrimoine chorégraphique du hall au plateau autour de trois axes : voir et percevoir la danse, faire surgir les œuvres, écrire sur la danse

Un véritable cabinet de curiosité interactif qui vous permettra de mieux saisir les enjeux de l'art chorégraphique et les différentes filiations d'artistes, au-delà de l'hommage réalisé à cette critique de danse majeure. L'histoire d'une passion transmise...

> Compagnie en Résidence Région Ile-de-France en partenariat avec La Briqueterie – CDC du Val de Marne

> 14H30 / TABLE RONDE

« La critique de danse est-elle encore vivante ? »

Avec la complicité de l'ONDA et du Conseil général du Val d'Oise



avec Fabrice Dugied recherche Claude Sorrin, Ninon Prouteau musiques originales Méridith Monk scénographie Laurence Le Bris (en cours)

## — RENCONTRE AVEC FRANÇOIS VERRET

JEU 19 MARS / 20H30 / CENTRE CULTUREL DE TAVERNY

Comment passer de son idée, sa vision personnelle à la contrainte de l'espace scénique ? Quels sons, quels projecteurs, quel décor, comment accorder tout cela ? Le chorégraphe nous invite à ses côtés

sur la scène en cours d'installation pour partager son travail de création de façon très concrète. Vous verrez le spectacle d'un autre œil, le vendredi 20 mars dans le même lieu.

> RENCONTRE GRATUITE

Réservations obligatoires auprès du Centre Culturel de Taverny et de L'Orange Bleue\* d'Eaubonne

# — LES LIEUX —



## **THÉÂTRE PAUL ÉLUARD SCÈNE CONVENTIONNÉE DE BEZONS**

162 rue Maurice Berteaux  
01 34 10 20 20 - [www.tpebezons.fr](http://www.tpebezons.fr)



## **L'apostrophe SCÈNE NATIONALE DE CERGY-PONTOISE ET DU VAL D'OISE**

> L'-Théâtre des Louvrais, place de la Paix / Pontoise  
> L'-Théâtre des Arts, place des Arts / Cergy-centre  
01 34 20 14 14 - [www.lapostrophe.net](http://www.lapostrophe.net)



## **L'ORANGE BLEUE\* ESPACE CULTUREL D'EAUBONNE**

7 rue Jean Mermoz  
01 34 27 71 20 - [www.eaubonne.fr](http://www.eaubonne.fr)



## **ESPACE GERMINAL, SCÈNES DE L'EST VALDOISIEN, DE FOSSES**

Avenue du Mesnil / Fosses  
01 34 72 88 80 - [www.espacegerminal.fr](http://www.espacegerminal.fr)

## **ESPACE ST-EXUPÉRY DE FRANCONVILLE**

32 bis rue de la station  
01 39 32 66 06 - [www.ville-franconville.fr](http://www.ville-franconville.fr)



## **ESPACE LINO VENTURA DE GARGES-LÈS-GONESSE**

*Programmation hors les murs à la Patinoire*  
2 allée Jules Ferry  
01 34 53 31 00 - [www.garges.net](http://www.garges.net)



## **AUDITORIUM DE COULANGES DE GONESSE**

4 rue St-Nicolas  
01 34 45 97 60 – [www.ville-gonesse.fr](http://www.ville-gonesse.fr)



## **ESPACE SARAH BERNHARDT DE GOUSSAINVILLE**

82 boulevard Paul Vaillant Couturier  
01 39 88 96 60 - [www.ville-goussainville.fr](http://www.ville-goussainville.fr)



## **THÉÂTRE DE JOUY DE JOUY-LE-MOUTIER**

96 avenue des Bruzacques  
01 34 43 38 00 – [www.jouylemoutier.fr](http://www.jouylemoutier.fr)



## **ESPACE CULTUREL LUCIEN JEAN DE MARLY-LA-VILLE**

Rue Marcel Petit  
01 34 31 37 60 – [www.marly-la-ville.fr](http://www.marly-la-ville.fr)



## **THÉÂTRE JEAN MARAIS DE ST-GRATIEN**

Place François Truffaut  
01 39 89 24 42 – [www.ville-saintgratien.fr](http://www.ville-saintgratien.fr)



## **CENTRE CULTUREL DE TAVERNY**

6 rue du chemin vert de Boissy  
01 34 18 65 10 – [www.ville-taverny.fr](http://www.ville-taverny.fr)



## **L'ANTARÈS DE VAURÉAL**

1 place du Cœur Battant / Vauréal  
01 34 24 53 63 – <http://antares.vaureal.fr>

# CALENDRIER

## — ESCALES 2014/2015 —

### OCTOBRE

JEU 9	19H30	<b>AN EVENING WITH JUDY</b> RAIMUND HOGHE	L'-THÉÂTRE DES ARTS / CERGY-CENTRE
VEN 10	19H30	<b>AN EVENING WITH JUDY</b> RAIMUND HOGHE	L'-THÉÂTRE DES ARTS / CERGY-CENTRE

### NOVEMBRE

VEN 14	21H	<b>L'HOMME QUI MARCHÉ</b> CIE FARID'O	ESPACE GERMINAL / FOSSES
MAR 18	21H	<b>L'HOMME QUI MARCHÉ</b> CIE FARID'O	THÉÂTRE PAUL ÉLUARD / BEZONS
JEU 20	20H30	<b>L'HOMME QUI MARCHÉ</b> CIE FARID'O	CENTRE CULTUREL / TAVERNY

### DÉCEMBRE

JEU 11	10H & 14H	<b>QUEEN KONG</b> CIE LA BAZOOKA	ESPACE GERMINAL / FOSSES
VEN 12	14H	<b>QUEEN KONG</b> CIE LA BAZOOKA	ESPACE GERMINAL / FOSSES
VEN 12	20H	<b>QUEEN KONG</b> CIE LA BAZOOKA	ESPACE GERMINAL / FOSSES
MAR 16	20H30	<b>SOUTERRAIN</b> CIE MYRIAM GOURFINK	L'-THÉÂTRE DES LOUVRAIS / PONTOISE

### JANVIER

JEU 15	19H30	<b>BALLET DE L'OPERA DE LYON</b>	L'-THÉÂTRE DES LOUVRAIS / PONTOISE
VEN 16	20H30	<b>BALLET DE L'OPERA DE LYON</b>	L'-THÉÂTRE DES LOUVRAIS / PONTOISE

### FÉVRIER

VEN 6	20H30	<b>LES COQUELICOTS SAUVAGES</b> CLAUDE BRUMACHON	L'ORANGE BLEUE* - EAUBONNE
VEN 6	21H	<b>FLAG</b> CIE YANN LHEUREUX	ESPACE GERMINAL / FOSSES
MAR 10	10H & 14H	<b>MIRAVELLA</b> ASSOCIATION ACT2	ESPACE SARAH BERNHARDT / GOUSSAINVILLE
MER 11	10H & 15H	<b>MIRAVELLA</b> ASSOCIATION ACT2	ESPACE SARAH BERNHARDT / GOUSSAINVILLE

### MARS

MER 4	10H	<b>LA FORÊT ÉBOURIFFÉE</b> CIE CFB 451	ESPACE ST-EXUPÉRY / FRANCONVILLE
MER 4	15H	<b>LA FORÊT ÉBOURIFFÉE</b> CIE CFB 451	ESPACE ST-EXUPÉRY / FRANCONVILLE
SAM 14	18H	<b>LES ZONNARDS CÉLESTES</b> FABRICE DUGIED	THÉÂTRE PAUL ÉLUARD / BEZONS
MAR 17	20H30	<b>RHAPSODIE DÉMENTE</b> CIE FV [CRÉATION ESCALES]	L'-THÉÂTRE DES LOUVRAIS / PONTOISE
VEN 20	20H30	<b>RHAPSODIE DÉMENTE</b> CIE FV [CRÉATION ESCALES]	CENTRE CULTUREL / TAVERNY
SAM 21	20H30	<b>LES COQUELICOTS SAUVAGES</b> CLAUDE BRUMACHON	ESPACE SARAH BERNHARDT / GOUSSAINVILLE
VEN 27	21H	<b>RHAPSODIE DÉMENTE</b> CIE FV [CRÉATION ESCALES]	ESPACE GERMINAL / FOSSES
DIM 29	16H	<b>POUR ETHAN</b> ASSOCIATION BI-P	AUDITORIUM DE COULANGES / GONESSE

### AVRIL

JEU 2	20H30	<b>MIGRATIONS</b> CIE MOSSOUX-BONTÉ [ÉVÈNEMENT ESCALES]	PATINOIRE / GARGES-LÈS-GONESSE
VEN 3	20H30	<b>MIGRATIONS</b> CIE MOSSOUX-BONTÉ [ÉVÈNEMENT ESCALES]	PATINOIRE / GARGES-LÈS-GONESSE
MER 8	18H	<b>FLYING COW</b> CIE DE STILTE	CENTRE CULTUREL / JOUY-LE-MOUTIER
JEU 9	10H & 14H30	<b>FLYING COW</b> CIE DE STILTE	CENTRE CULTUREL / JOUY-LE-MOUTIER
VEN 10	20H30	<b>FOLK-S</b> ALESSANDRO SCIARRONI	L'-THÉÂTRE DES LOUVRAIS / PONTOISE
VEN 10	21H	<b>FLAG</b> CIE YANN LHEUREUX	ESPACE ST-EXUPÉRY / FRANCONVILLE
VEN 10	21H	<b>STANDARDS</b> CIE DERNIÈRE MINUTE	THÉÂTRE PAUL ÉLUARD / BEZONS
SAM 11	20H30	<b>CHORUS</b> ASSOCIATION BI-P	L'ANTARÈS / VAURÉAL
SAM 11	20H45	<b>FLAG</b> CIE YANN LHEUREUX	THÉÂTRE JEAN MARAIS / ST-GRATIEN
MAR 14	10H & 14H15	<b>MIRAVELLA</b> ASSOCIATION ACT2	CENTRE CULTUREL / TAVERNY
MAR 14	20H30	<b>FLAG</b> CIE YANN LHEUREUX	CENTRE CULTUREL / JOUY-LE-MOUTIER
MER 15	14H30	<b>MIRAVELLA</b> ASSOCIATION ACT2	CENTRE CULTUREL / TAVERNY

### MAI

SAM 16	19H30	<b>BI-PORTRAIT</b> ASSOCIATION BI-P	THÉÂTRE PAUL ÉLUARD / BEZONS
MAR 19	20H30	<b>COUP FATAL</b> ALAIN PLATEL	L'-THÉÂTRE DES LOUVRAIS / PONTOISE